

Investigación traslacional: papel en neurología[☆]



Translational research and its role in neurology

Sr. Editor:

Durante la I Conferencia Nacional de la Especialidad de Neurología, tuvo lugar la mesa redonda titulada «La investigación traslacional: ¿cuál debe ser su papel en la neurología?».

En ella tuvo lugar un debate de diferentes grupos de investigación y, por mi parte, formando parte de la mesa redonda como residente, consideré oportuno realizar una encuesta sobre la opinión de residentes de diferentes comunidades autónomas al respecto. En total, se realizó a 64 residentes, divididos de forma equitativa en los 4 años de residencia.

Se les realizó las siguientes preguntas:

1. Si conocían el concepto de investigación traslacional.
2. ¿Cuál consideraban que debía ser el papel de la investigación traslacional durante la residencia?
3. ¿Cuál era el papel real de la investigación durante su residencia?

En la primera de las preguntas, sobre el concepto de investigación traslacional, que recordemos que es la aplicación de los conocimientos básicos que se adquieren en el laboratorio de investigación a la práctica clínica con el objetivo de mejorar la asistencia médica, llamaba la atención que de los 64 residentes encuestados, solo 22 conocían el concepto (34,3%).

Al respecto de cuál consideraban que debía ser el papel de la investigación traslacional durante la residencia, las respuestas se dividieron en 3 apartados, aquellos que consideraban que su papel debía ser imprescindible, nulo o informativo. La respuesta más habitual fue la que debía de tener un papel meramente informativo en 41 de los residentes (64%) (fig. 1).

Por último, a la pregunta de cuál creían que debía ser el papel real durante la residencia, se dividió en 2 posibles opciones, si debía ser un papel activo o nulo. Cuarenta y ocho de los residentes (75%) creían oportuno que el papel de la investigación traslacional durante la residencia debía ser nulo y basarse únicamente en la actividad asistencial (fig. 2).

Considero que nos encontramos ante un tema que va adquiriendo un mayor auge y relevancia dentro de la formación de los residentes de Neurología, y la opinión de los mismos debe ser tomada en cuenta a la hora de poder reali-

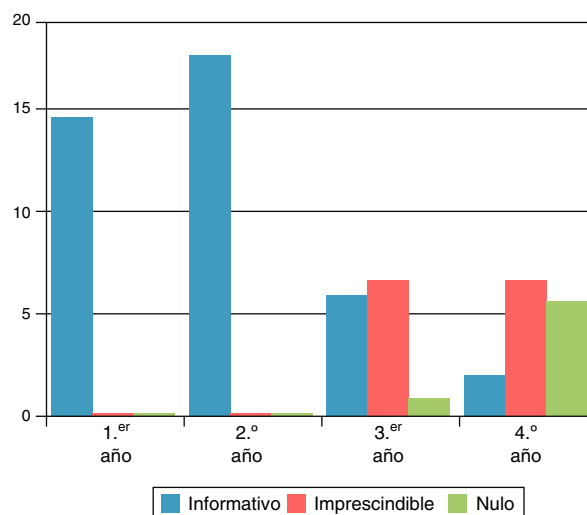


Figura 1 ¿Cuál consideraban que debía ser el papel de la investigación traslacional en neurología?

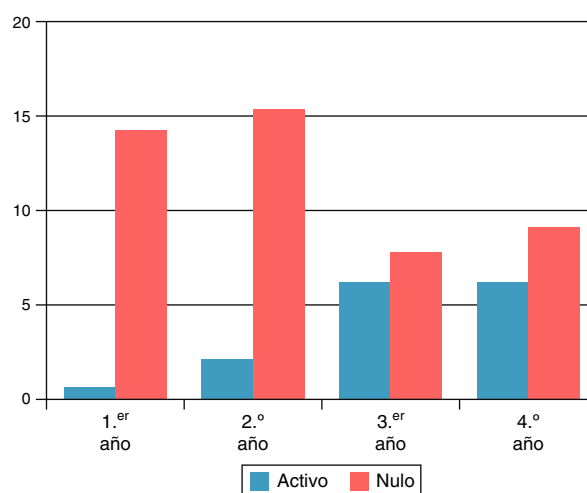


Figura 2 ¿Cuál es el papel real de la investigación traslacional durante la residencia?

zar mejoras dentro del plan formativo. Cada vez existe un mayor papel de la investigación traslacional dentro de los 4 años de residencia, por lo que entre todos se debe buscar la clave que permita una mejora en la relación existente entre la actividad asistencial y la investigación¹⁻⁶.

Bibliografía

1. Talman WT. Views of translational research from a somewhat translational scientist. *J Investig Med.* 2012;60:863–8.
2. Vickrey BG, Hirtz D, Waddy S, Cheng EM, Johnston SC. Comparative effectiveness and implementation research: directions for neurology. *Ann Neurol.* 2012;71:732–42.
3. Jaffe R. Translational neurology. *Arch Neurol.* 2011;68:541.

[☆] Los datos que se aportan formaron parte de una presentación en una mesa redonda durante la I Conferencia Nacional de la Especialidad de Neurología en Salamanca, 2013.

4. Helmers SL, Philips VL, Esper GJ. Translational medicine in neurology: The time is right. *Arch Neurol.* 2010;67:1263–6.
5. Neuwelt E, Abbott NJ, Abrey L, Banks WA, Blakley B, Davis T, et al. Strategies to advance translational research into brain barriers. *Lancet Neurol.* 2008;7:84–96.
6. Kieburtz K, Olanow CW. Translational experimental therapeutics: The translation of laboratory-based discovery into disease-related therapy. *Mt Sinai J Med.* 2007;74:7–14.

L. López Mesonero*

Servicio de Neurología, Hospital Clínico Universitario de Salamanca, Salamanca, España

* Autor para correspondencia.

Correo electrónico: megalukili@hotmail.com

<http://dx.doi.org/10.1016/j.nrl.2013.08.004>

«SARagrama»: una propuesta de representación gráfica en la evolución de las ataxias[☆]



'SARagraph': a proposed graphic system for representing ataxia progression

Sr. Editor:

La Scale for the Assessment and Rating of Ataxias (escala SARA)¹ se usa frecuentemente en la evaluación de pacientes con diferentes tipos de ataxias degenerativas, tanto en la práctica clínica y como en investigación². Los resultados de la evaluación de la escala SARA se expresan por un único número, obviando la naturaleza multidimensional de la afectación cerebelosa³. Proponemos un método sencillo y estandarizable para expresar la afectación multidimensional de los pacientes con ataxia mediante la representación de los valores de todos los ítems de la escala SARA de forma interpretable en un solo vistazo. Esta representación gráfica es útil en la primera evaluación del paciente y para mostrar su evolución.

Para ello, se diseñó una plantilla para recoger los valores de cada ítem de la escala SARA y para la creación automática del «SARagrama» (Microsoft® Excel 2004). Para los ítems que afectan a varios lados, los valores de cada lado (izquierdo y derecho) se recogieron de manera independiente. Un gráfico polar se utilizó para representar los valores normalizados de los 12 ítems de la escala SARA. La normalización de los valores se realizó utilizando la siguiente fórmula:

$$x'_{ijt} = x_{ijt} / \max(x_j) \text{ siendo}$$

x_{ijt} el valor en el sujeto i del ítem j en el tiempo t , $\max(x_j)$ el máximo valor teórico para el ítem j .

El resultado obtenido es lo que denominamos «SARagrama» (fig. 1), una técnica que permite la expresión multidimensional de los trastornos cerebelosos. El valor de cada ítem se normalizó de tal forma que el valor máximo se representara por 1 y el valor mínimo por 0. El «SARagrama» permite la comparación del patrón de afectación de distintos tipos de ataxias; además, facilita el estudio de la evolución de un único paciente de manera multidimensional. Es una técnica fácilmente implementable en la práctica clínica habitual, en investigación y bases de datos preexistentes.

[☆] El presente trabajo ha sido presentado en la LXIV reunión anual de la Sociedad Española de Neurología como comunicación oral.